

СВОВОДА  
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИКSVOBODA  
UKRAINIAN DAILYРеклація і Адміністрація:  
"Svoboda", 81-83 Grand St.  
Jersey City, N.J. 07308  
434-0237  
434-0867  
УНСоюз: 435-8740  
— Тел. в Нью-Йорку: —  
Barely 7-4125  
УНСоюз: Barely 7-5337

РІК LXXIII. Ч. 169. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ВІСІРОК, 13-го ВЕРЕСНЯ 1966 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, SEPTEMBER 13, 1966 No. 169. VOL. LXXIII.

## ОСТАННІ ВІСТІ

Понеділок, 12 вересня 1966

## В АМЕРИЦІ

**ПРЕЗИДЕНТ ПІДПИСАВ ЗАКОН**, згідно з яким Уряд призначас для моргеджових фондів суму 4,76 мільйона доларів. За цю суму, казав президент Джонсон, можна буде сфінансувати 300,000 мешканців одиниць. Буде більше фондів на будівельні кредити, і внаслідок цього не буде тиску в цьому напрямку, щоб збільшувати відсотки від позичок. Президент заявив, що новий закон дасть можливість тисячам американських родин набути власні домів. Численні родини не старалися досі про власні домів, бо задорожили кредити, а не тому, що вони не спроможні були сплачувати кошти за власні домів.

**В БІЛОМУ ДОМІ ЗБІЛШУЄТЬСЯ** песимізм, чи вдасться цього року схвалити в Сенаті закон про охорону громадянських прав. Цей проєкт схвалила Палата Репрезентантів, але в Сенаті республіканці заповили обструкцію головним чином проти того пункту законопроекту, який говорить про скасування расових обмежень при продажу домів і видаїм мешканцям. В Сенаті вже тричі не могли відбутися наради внаслідок того, що не було потрібного кворуму — принаймні 51 сенатора. Провідник республіканців сенатор Еверетт МакКінлі Діксон не хоче припинити обструкції навіть тоді, коли б скреслили пункт про домів і мешканців.

**ДЕПАРТАМЕНТ СКАРБУ ПОВІДОМИВ**, що припиняє продаж вартісних державних паперів аж до кінця цього року, щоб не спричинити збільшення відсотків. Внаслідок цього зарадження федеральної агенції не будуть позичати грошей за допомогою продажу вартісних паперів, бо це зможе робити тільки Департамент Скарбу. Секретар скарбу Генрі Г. Фавлер видав це зарадження два дні після того, як президент Джонсон припинив на 16 місяців податкові полегші для бізнесменів, які витрачають гроші на інвестиції в свої підприємства. Ці зарадження мають на цілі сповільнити інфляційний тиск.

**ВОРРЕН НАЗИВАЄ САМОЗАДОВОЛЕННЯ** ворогом законів і демократичного поступу. Головний суддя Найшишого Суду ЗДА, промовляючи на відкритті нового правничого центру при Рутгерському університеті в Ньюарку казав, що найважче здобути "вільний уряд та його втримати, як і вільні уряди виникають, втрачають силу і падають, як і інші уряди. Але вільні уряди ніколи не стоять на місці, вони або зростають, або зникають". На хідку перед будинком пікетувальники ходили з плакатами, на якому був напис: "Під суд Воррена". Вони частими окликами переривали промову Воррена. Воррен не припинив своєї промови, перед якою заявив, що не має нічого проти пікетувальників, бо вони діють згідно з законом.

**ЗАКЛИКАЮТЬ КОНГРЕС СХВАЛИТИ** фонд на боротьбу проти вбогости. Професор Гарвардського університету Джон Кеннед Гелбрейт, який є членом Крайової Дорадчої Ради президента Джонсона в справах вбогости, закликає Конгрес, щоб призначити запропоновану суму 1,75 мільйона дол. на кампанію проти вбогости. Проф. Гелбрейт промовляв після дводенних нарад Крайової Дорадчої Ради в справах вбогости. На його думку було б несправедливо не призначити фондів на поборювання вбогости тому, що війна у В'єтнамі вимагає щораз більше фондів.

## У СВІТІ

**КОМУНО - КИТАЙСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР ЧУ ЕН-ЛАЙ** прилюдно перепросив студентів Пейпінгського університету, які впали жертвою хуліганських "червоних гвардійців". Чу Ен-лай зробив це ще у своїй промові до студентів 23 серпня ц. р., але щойно тепер оприлюднено її в пресі та окремими афішами в Пейпінгу. Чу Ен-лай старався оправдати хуліганів, яких називав "партийними активістами", — що вони, мовляв, "не розуміли своєї місії" якою було перевірити, поскільки школи й різні організації "схилиються до капіталізму".

**ПІВНІЧНО - В'ЄТНАМСЬКИЙ УРЯД** відкинув окремо заяву пропозиції президента Джонсона, що ЗДА готові пред'явити плян — час і спосіб — відкликання збройних сил ЗДА з В'єтнаму, якщо те саме зробить Північний В'єтнам. Ганойські комуністи відкидають взагалі принцип рівності обох сторін, жадають одностороннього відходу з В'єтнаму всіх американських військ та твердять, що це "міг", створений Америкою, задля прикриття власної "агресії" на ч. Північний В'єтнам воював своїми військами на території Південного В'єтнаму. У тій своїй заяві Ганой покликається також на де Голля.

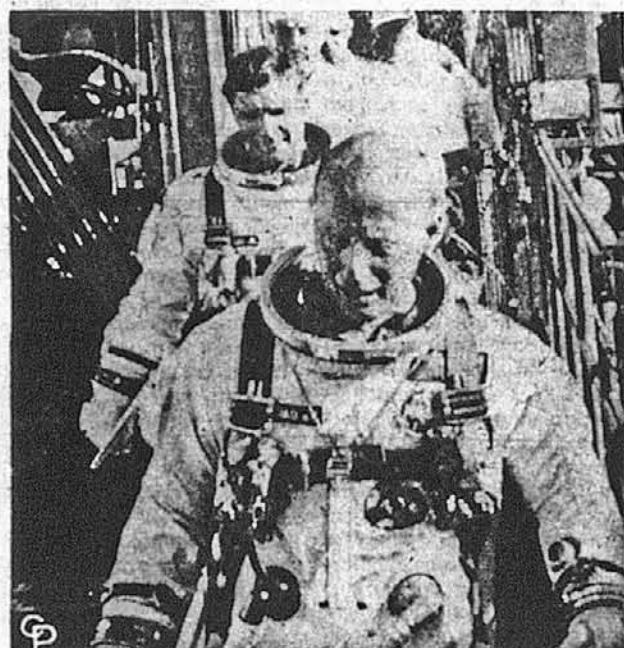
**РЕЧНИК ФРАНЦУЗЬКОГО МІНІСТЕРСТВА ЗАКОРДОННИХ СПРАВ** ПРИЗНАВ, що ЗДА пристали були перед відлетом президента де Голля в його далекосхідню подорож меморіал, в якому з'ясовувано американське становище щодо В'єтнаму, але — мовляв — той меморіал наспів "внавечер'я" від'їзду де Голля та, зрештою, не говорив нічого нового, а повторяв давні становища американського Уряду.

**У СТОЛИЦІ ІНДОНЕЗІЇ ДЖАКАРТІ ЗАСУДЖЕНО** НА СМЕРТЬ Юсуфа Муду Далама, колишнього члена уряду президента Сукарни й одного з його найближчих довірених осіб, директора державного банку. Йому закидали протизаконне й розтриване видаткування різних великих сум та фінансування комуністичних організацій. Сам він був колишній зареєстрований комуніст і залишився ним також після формального виходу з партії.

**НАЙВИЩИЙ СУД В РОДЕЗІЇ, ШО СКЛАДАЄТЬСЯ** З АНГЛІЙЦІВ, ВИРІШИВ, що хоч тамашній теперішній уряд Ісма Сміта негальний, бо не визаний Британією, без згоди якої той уряд проголосив в мин. році незалежність Родезії, проте він становить в теперішніх обставинах єдину адміністраційну владу. Цей присуд є перемогою біло-расистського режиму Ісма Сміта, який оперся економічним санкціям і тривав всепереч волі Британії та більшості членських держав Об'єднаних Націй.

**ЛЕОНІД БРЕЖНЕВ, ГЕНЕРАЛЬНИЙ СЕКРЕТАР КОМПАРТІ ССРСР, НАРАДЖУВАВСЯ** у Москві з членом північно-в'єтнамського Політбюро Ле Ньї. У тих нарадах брав участь також Міхал Суслов, спец від більшовицької Ідеології. Недавно на тайній зустрічі з совєтськими лідерами були північно-в'єтнамський прем'єр Фам Ван Донг і військовий міністр генерал Во Нгуєн Діаля. Газети твердять, що внаслідок останнього хаосу всередині Комуністичного Китаю, спричиненого "культурною революцією", Північний В'єтнам переключився виразно у сторону Москви й Пейпінг втратив свої попередні впливи у Гаюї.

## Джеміні 11 мають випустити 12-го вересня в триденний обліт довкола Землі



Два рази відкладала випуск "Джеміні 11" в триденну подорож довкола Землі з уваги на механічний дефект у їхній ракеті. Третій реченець випуску призначено на понеділок, 12-го вересня ополудне. На фото: астронавт Піт Конрад (спереду) і Дік Гордон виходять з "Джеміні" після другого відкликання випуску.

Кейп Кеннеді, Флорида. — Джеміні 11, який вже під час першого кружання довкола Землі має пробувати об'єднатися з Адженою, що вже буде в орбіті. Дотепер об'єднання Джеміні з ракетною відбувалося під час третього або ж четвертого обліту довкола Землі. На Джеміні 11 летять астронавти командир Флоти Чарльз Конрад і підкомандор Флоти Річард Гордон. Астронавт Гордон вже літав на Джеміні 5, а астронавт Конрад має летіти вперше на Джеміні 11. Лет Джеміні 11 є передостаннім в серії летів космічного проєкту, з якої останнім буде лет Джеміні 12, що має відбутися прикінці жовтня цього року. Ці всі летів є вступом до летів проєкту Аполло, які мають закінчитися летом до Місця, що мало б статися вже в 1968-му або 1969-му році.

## Президент підписав закон про безпечні авта

Вашингтон. — Президент Джонсон 9-го вересня під час церемонії в Білому Домі підписав закон про безпечні авта, згідно з яким продуценти нових авт мусять продукувати нові машини, а стейтвоті Легіслатури мусять виправдовувати програму безпечної їзди на автострадах і вулицях. Одночасно Президент повідомив про найменування д-ра Вілліама Геддона на адміністратора Крайової Агенції в справах безпечного транспорту, яку то агенцію має створити згідно з новим законом про безпечні авта. Ця нова агенція буде при Департаменті Торгівлі, при якому працює д-р Гелдон як фаховий дорадник від транспортних справ. Конгрес прийняв цей законопроект 31-го вересня. Згідно з новим законом секретар торгівлі має до 31-го січня 1967-го року виготовити засади "безпечного" авта й автобуса. Закон відноситься до всіх нових моторних возів моделей 1968-го року. Такі самі правила мають бути випрацьовані у відношенні до всіх уживаних авт — моделей із попередніх років.

## Ред. Іван Недрин-Рудницький переобраний на голову СУЖА

Нью-Йорк. — В суботу, 10-го вересня, тут у приміщеннях Українського Народного Дому відбулися в поплудневих годинах чергові загальні збори Спілки Українських Журналістів Америки (СУЖА), у висліді яких ред. Івана Недрина-Рудницького переобрано на голову, а д-ра Романа Криштальського на секретаря цієї професійно-станової установи. Д-р Матвій Стахів і ред. А. Драган переобрані на заступників голови, ред. Мстислав Доліницький на другого секретаря, д-р Роман С. Голіат на скарбника, а редактори Борис Ржепецький, Василь Верган, Михайло Островерха та Валентин Коваль на членів Управи. До Контрольної Комісії ввійшли: ред. Вол. Кедровський, ред. Іван Світ і ред. Петро Ямник, а до Товариського Суду: д-р Лука Луція, ред. Володимир Барагура та д-р Зенон Винницький. Збори однодушно обрали на свого почесного голову ред. Романа Купчинського, останнього голову Товариства Українських Письменників і Журналістів ім. Івана Франка у Львові та колишнього голову СУЖА. Народами, в яких взяло участь 20 членів СУЖА, провів ред. Іван Недрин, а секретарював д-р Роман Криштальський, які також склали звіт з діяльності СУЖА за минулий рік. На початку зборів вшановано пам'ять померлих провідних українських журналістів — членів СУЖА д-ра Семена Демидчука, ред. Василя Мудрого та д-ра Миколи Шлемкевича. У звітках не віддано окрему увагу першому з'їздов українських журналістів Америки і Канади в жовтні минулого року на Союзі, а в дебатах над дальшими планами праці підібу головну увагу віддано справі другого з'їзду українських журналістів Америки і Канади, що має відбутися 5-6 листопада цього року в Торонті.

## ПІВДЕННІ В'ЄТНАМЦІ МАСОВО ГОЛОСУВАЛИ БЕЗ УВАГИ НА ТЕРОР



"Викурюють" кандидата. Дві південно-в'єтнамські жінки з цигарками в устах слухають передвиборчої промови одного із кандидатів у місцевості Плейку в Південному В'єтнамі.

Сайгон. — Південні В'єтнамці взяли масово участь у минулодні виборах до конституції, без уваги на терор комуністів, яким вони намагалися відстрашити людей від голосування. За офіційними даними участь у голосуванні взяли 71,5 відс. зареєстрованих 5,228,512 дорослих осіб, вище 18 років. Вони мали обрати 117 членів конституції з посеред 568 кандидатів. Уряд ствердив 132 випадки масового терору, в яких вбито 19 осіб та ранено 120. П'ять мільйонів зареєстрованих до голосування становили колоді третіх всього дорослого населення Південного В'єтнаму. Коло дві пів мільйонів не було зареєстрованих, бо вони перебувають на території, що стоїть під фактичною контролю В'єтконгу (комуністів). Комуністи від самого початку пристрасно заперечували ті вибори, як "негальні" й за по вілі, що будуть вживати всіх заходів, щоб вибори не вдалися. Саме з уваги на те їх негативне становище й терор, стосований до цивільного населення, кількомільйонна участь населення у виборах західні кореспонденти вважають за поважний моральний політичний успіх режиму 36-річного маршала летунства Нгуєна Као Кі. До того слід пригадати, що бойкот виборів проголосила теж чакстина буддистів, керовані воювничим крилом буддистських монахів з політичними амбіціями. Остаточні висліди виборів будуть проголошені через день, разом із статистикою комуністичних актів терору. Названий південно-в'єтнамський прем'єр заявив, що він остаточно рішив не кандидувати на президента країни. Він залишиться при владі до часу парламентарних виборів, які відбудуться в першій половині наступного року. Теперішній конституанта має виготовити конституцію вільної В'єтнамської Республіки.

## Де Голль був свідком французького атомового вибуху на Тихому океані

Тагіті. — Французький президент Шарль де Голль був в минулу неділю 11 вересня ц. р. свідком вибуху французької атомової бомби, розрядженої з балюну над дестрівом Муруроа в архіпелагу островів Самуа, більш менш наполовині доденною Америкою. Де Голль денною Америкою. Де Голль з своєю дружиною перебували на французькому кружляку "Де Грассе", з якого дано наказ перевести екотворних возів моделей 1968-го року. Такі самі правила мають бути випрацьовані у відношенні до всіх уживаних авт — моделей із попередніх років. Експеримент був назначений первісно на минулу п'ятницю, але відкладено його з уваги на некорисну погоду, зокрема некорисний вітер. Хоча в неділю вітер вів у протилежну сторону, все ж де Голль був зодянений в гумові чоботи і цілий одяг з маскою на обличчі. Офіційно виявлено, що розряджена атомовою бомба мала силу 100,000 тонн ТНТ, себто була п'ятикратно сильніша за американські бомби, скинені на Нагасакі й Гірошиму в Японії у 1945 році. Недільний вибух був одним із серії подібних експериментів, що їх Франція переводить до жовтня ц. р.

## Проф. Вол. Петришин був американським делегатом на Міжнародному Конгресі Математиків у Москві

Шикаго. — Д-р Володимир Петришин, професор Шикагівського університету, належав до американської делегації на Міжнародному Конгресі Математиків, що відбувся в Москві в дніх від 16 до 26-го вересня ц. р. У конгресі взяло участь кругло 6000 математиків з усього світу, в цьому яких 600 американців. Під час конгресу проф. Петришин, який відбув поїздку за залізною заслоном разом з дружиною пані Аркою, мав доповідь про "Проксіційні методи при розв'язуванні нелінійних операторних рівнянь", в якій розробив нову методику, що включас і послідом вже знані методи для розв'язування лінійних і нелінійних рівнянь. Свою доповідь виколося проф. Петришин, очевидно, англійською мовою, а разом з російською, французькою і німецькою мовами, належала до чотирьох "конгресових мов". Совєтські учасники Конгресу знали про українське походження проф. Петришина й після доповіді були побажання, щоб він подав ще коротке резюме своєї доповіді російською мовою. Проф. Петришин викинув, що він волів би чинити українською мовою і за згодою совєтського професора С. Крейна, який тоді був передісним народом, виголося це резюме по-українськи. Доповідь проф. Петришина викликала велике зацікавлення, бо американці ведуть перед у цей ділянку науки. Описали на спеціальне запрошення проф. Петришин мав "те одну доповідь на тему: "Проблеми нерухомої точки" в Інституті ім. Стеклова при Академії Наук ССРСР. Після Конгресу в Москві, проф. Петришин з дружиною відвідали Київ та познайомилися з його історичними пам'ятками та науковими установами.

## Відбулася перевірка фінансової господарки УНКА

Нью-Йорк. — У підготовці до IX Конгресу УНКА, що має відбутися 7, 8 і 9 жовтня цього року, Контрольна Комісія УНКА розпочала перевірку рахунковості і господарки Конгресового Комітету за час від 1-го січня 1966 р. до 30-го вересня 1966 р. і з углядженням переведених контроль за попередні літа. Контроль проходив під проводом голови Контрольної Комісії адв. Романа Гуглевича при співучасті інших членів Контрольної Комісії, а саме: п. п. І. Поритка, Т. Кульчицького і М. Домашевського. При контролі, зрамени Екзекутиви УНКА, був присутній касир д-р Ярослав Падох і книговод головної канцелярії п. Теодор Качалуба. Контроль вказав, що за час від 1-го червня 1962 року до 30-го червня 1966 року, себто, — в часі чотирьох літ, — вплинуло до каси УНКА дол. 325,975.22, а в тому Національних Датків до УН-Фонду — дол. 261,269.61. В тім самім часі розходи сягнули суму: дол. 314,005.73. На день 30-го вересня 1966 року Контрольна Комісія ствердила, що на ошадноствім і чеківим конті УНКА сума: дол. 28,024.77. В тім самім часі стверджено, що майно УНКА вносить суму: дол. 30,759.99. Докладніші подробиці дані перевірки будуть проголошені в Програмовій Брошурі на IX Конгресі, як і в пресі. На 10-те вересня ц. р. Контрольна Комісія заповіла перевірку господарки і діловодств Шкільної Ради УНКА.

## НА НАШІЙ, НЕ СВОЇЙ ЗЕМЛІ (Що пишуть комуністичні газети в Україні)

## ТАКИМ СТАЛО ЖИТТЯ

Була довга, довжиною десяти років, дорога. Були на ній перша класа, червона піонерська краватка, комсомольський квиток. Були льогаритми, Євгеній Онегін і Тетяна Ларіна (герої твору Пушкіна. — Ред.), закон Ньютона. А потім дорога, якою йшли 17-річні, скінчилися, і перед ними постало життя.

Так змалював кореспондент "Молоді України" (жовтень 13 серпня) шлях випускників шкіл — десятикласників.

Яким же стало їхнє життя? Сам кореспондент відповів: п'ятсот випускників середніх шкіл Сум працюватимуть на найбільшому машинобудівельному заводі ім. Фрунзе: токарями, слюсарями, фрезерувальниками.

## ШЕСТИНАСЯЧНА АРМІЯ

В Кустанайській області (Казахстан) цього літа поселили на циліндрі землі багато студентів з України. Майже шестинасична армія українських студентів з Києва, Харкова, Дніпропетровського... — пише "Молоді України" 14 серпня.

Часопис вкладає в уста студентів Володимирів Власенков з Донбасу такі слова в листі до своєї матері: "Мене не змушували, я сам цілком добровільно поїхав".

Добровільно — примусово. НА ВСЕ ЖИТТЯ...

"Зачепитися в місті за будь-яку роботу — це мрія сільських хлопців і дівчат. А ось бажаннях стати свинарем або телятником — мало", — пише Л. Нечасова в "Молоді України" з 19-го серпня.

Це треба зламати, — каже кореспондентка, — проблему міграції молоді з села мусимо припинити. Шкільні випуски потрібно закріплювати за колективом, і то не тимчасово, а на все життя.

## ВСЮДИ ПАРТИЙНИЙ НІС

У зв'язку з початком нового навчального року ре-

„Тризуб" і „Чорноморська Січ" почали новий футбольний сезон

Нью-Йорк. — В неділю, 11-го вересня, футбольні дружини „Тризуб" з Філадельфії та „Чорноморська Січ" з Нью-Йорку зустрілися тут у перших мистецьких змаганнях нового сезону Американської Футбольної Ліги. У цьому сезоні Ліга проводить турніри в двох групах дивізіонів. „Тризуб" і „Чорноморська Січ" належать до Північної Дивізії. Змагання цих двох чільних українських футбольних дружин закінчилися перемогою „Чорноморської Січі" з вислідом 4:1. До перерви пели січовики 1:0. Ворота для „Чорноморської Січі" здобули: Шорт — 3 і Чижович — 1, а єдині ворота для „Тризуба" здобув Яковина. Змаганням приєдналося понад 1,000 осіб.



## СВОБОДА SVOBODA

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For U.S.A. members monthly 65¢.

Address: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N.J. 07303

## Неутралітет.

Офіційні відвідання диктатора - прем'єра Бірми, генерала Не Віна, який минулого тижня конферуввав у Вашингтоні з президентом Джансоном і, після того, з своїм земляком, генеральним секретарем Об'єднаних Націй у Тантоні у Нью-Йорку, заактуалізували проблему неутралітету в міжнародному житті. Сам президент Джансон, Вітаючи Не Віна, прославляв її політику неутралітету, що її веде бірманський лідер. Ті відвідання у Вашингтоні майже теж за цілі підкреслюють неутралітет Бірми. Бо минулого року Не Віна відвідав був Пейнінг у Москві.

Про неутралітет звичайно говориться в "лапках", бо її фірмово прикривалися забавою державних мужиків, які насправді орієнтувалися на СССР чи червоний Китай і, приймаючи від цих держав зброю та економічну допомогу, узалежнювали від них. Наприклад, неутралітетом називали себе африканські диктатори — Ахмед Бен Белла в Алжирі та Кеаме Нкрума в Гані, які за свого панування дозволяли були комуністам створити на своїй території центри для експорту революції в інші африканські країни. Про неутралітет Індонезії по нинішній день говорить її президент Сукарно, який, проте, минулого тижня одержав закликати повести війну на спільну з комуністичним Китаєм проти "американських імперіалістів" у Південному В'єтнамі. За неутралітету вважав себе й єгипетський президент Насер, який насправді заставив увезь експорт єгипетської бавовни за отримувани з СССР доставки зброї. Вже більш неутралітету з диктатором комуністичної Югославії, Тіто, який не приступив до блоку комуністичних держав Європи, до так званого Варшавського пaktu, щоб продемонструвати, що у війні між ЗСД і СССР Югославія не мусить автоматично воювати на стороні Москви.

Властива суть неутралітету всіх отаких, керованих диктаторами, держав полягала в тому, що, граючи на суперництві між Вашингтоном і Москвою чи Пейнінгом — вони намагалися якнайбільше користей тягнути з усіх тих джерел, не раз просто шантажуючи, що — мовляв, "коли не дстану від тебе, то звернусь до нього і стану його приятелем". Однак, масою у міжнародному світі приклади дійсної неутралітету, що її диктують геополітичне положення даної країни і її традиції. Ось так, наприклад, ніхто не сумнівається в неутралітету Швейцарії, Австрії і Фінляндії, які тісно пов'язані з Заходом спільною культурою, але тримаються осторонь усіх міжнародних конфліктів. Відомо, що Швейцарія не заохочує навіть належати до Об'єднаних Націй, щоб не голокувати у щораз нових контрверсійних справах "за" або "проти". Але неутралітетом з насправді такі африканські держави, як Тунісія, Марокко й Етіопія, або такі азійські країни, як Бірма, що її називали угорі головною. Не Віна, проголосивши правильну тезу: поки не впорядкується своїх справ удома і не узалежниться господарський розвиток країни від власних джерел і можливостей — не можна мати дійсної від відомо незалежної держави.

Але неутралітет не завжди залежить від волі даної країни і її керівників. Наприклад, у Женевських конференціях з 1954 і 1962 року порішено, що південно азійські країни В'єтнам, Лаос і Камбоджа мають бути неутралітету. Комуністи з Північного В'єтнаму та в неутралітету уряду лаяського прем'єра Суванна Фума негтайно зрівняли ту постанову й почали змагати до захоплення влади, що її спричинило нинішній хаос у тих країнах та загрози війною Таї (Сіамові) і Камбоджі. Індія Джавагарала Неру хотіла бути лідером неутралітету у світі. Але комуністична агресія в жовтні 1962 року поставила під знак запити можливість Індії зберегти свою політику неутралітету, без опорт на Америку. Апарат Об'єднаних Націй виявився цілком недолугим при практичному виконанні функцій сторожа миру й неутралітету в різних запальних пунктах світу.

Неутралітет не може бути в питаннях ідеології ані в питаннях державної незалежності. Джерслом "неутралітету" українських мас в обох цих засадничих справах в часах визвольної революції й війни України в р.р. 1917-21 була спадщиною сторіч уярмленого стану України, що приєднав національно-державну свідомість народу. Наслідком цієї "неутралітету" і стало нелегальне уярмлення України. Тому неутралітетом не можуть бути в нинішньому доподілі світу на війну й комуністичну частину всі ті, які впади жертвою порожньої агресії і змагають до відновлення своєї суверенної державності. Не можна бути "неутралітетом" й у громадських справах, бо така "неутралітет" є тожотою з асептичним становищем і вигідництвом під гаслом "моя хата скраю".

## „СУПРОТИВНА ХВИЛЯ“

Мюнхен. — Той із нас, кому доля судила пережити дві світові війни і політичні рухи, що вишлись з подій першої світової війни (1914-1918) і стали причиною другої війни (1939-1945), — знає, які ірраціональні, немотивовані розумом, сили прокинулися в той період світової історії.

Ленін у Росії повів у 1917 році за собою втомлені воюючі маси, об'єднуючи їх негайний мир і рай на землі, аби тільки ці маси дали йому необхідну владу. Муссоліні в Італії використав отримання народу на мирові договори, що їх уважали Італії за крияду для себе, а також демобілізоване воцятво, котре не могло знайти праці в країні, виснажений війною. „Дуче“ об'єднав все лико програти помахом руки, аби тільки йому дали необхідну владу.

У Німеччині Гітлер і його співпартійці створили легенду про „удар кинджалом": мовляв, у квітні 1918 р. Німеччина була на порозі перемоги над Францією, Британією та ЗСД, але цій перемозі перешкодили „внутрішні вороги": соціалісти, ліберали, масони і жиди... Отже — даймо владу „воєнці" з околиць, Гітлерові, і він дасть раду з ворогами внутрішніми і відплатить новими перемогами зовнішнім ворогам за Версальський мирний договір.

Наскільки примітивною була ця пропаганда „удару кинджалом", видно з такого факту: в жовтні 1918 р. командувач німецької армії — Гінденбург і Лудендорф — самі звернулися до свого уряду із заявою, що військові дії не може воювати і що уряд Німеччини мусить почати мирові переговори. Але Гітлер і його партія, фінансовані великими промисловими фірмами (Гіссен і ін.), мали велику пресу та оплачуваних пропагандистів і збавили в голови німецьких громадян свої фактистичні ідеї.

Великою допомогою для успіху німецьких нацистів була всевітня господарська криза, що почалася 1929 р. в Німеччині було в той час до 6 мільйонів безробітних. Гітлер обіцяв звільнювати безробітня, аби тільки йому дали необхідну владу. Ставши диктатором, він пусти в рух воєнну індустрію, бо всі його мрії були спрямовані на війну і завоювання „життєвого простору" в Східній і Центральній Європі.

1945 рік приніс поразку мріям Гітлера про світове панування. Гітлера вже давно немає на світі, але його мрії ще живуть у головах людей, що схильні вважати бажане за досяжне, реальне. „Сліпе, невмотивоване хотіння", котре ширяли деякі наслідувачі Гітлера — Муссоліні, мас своїх прихильників у Німеччині й після катастрофи 1945 року.

У 1949 р. коли створено за згодою західних держав Німецьку Федеративну Республіку і вибрано парламент нової держави, в цій країні були спроби організувати партії з програмою, подібною до програми партії Гітлера. Але суд на охорону

конституції Німецької Федеративної Республіки визнав програми цих партій за незгідні з демократичним ладом держави, і ті партії заборонили. Однак, організатори тих партій не втратили надії на успіх.

Тепер у Західній Німеччині виявляють свою діяльність Націонал - Демократична Партія (НДП), в котрій об'єдналися „децифковані" нацисти й різні елементи, недоволені демократичним ладом. НДП ще не має програми. Вона видала тільки свій „маніфест", у якому сказано, чого хоче партія, але багато с, проти чого вона виступає. У маніфесті сказано, що НДП: проти опанування німецького господарства законними капіталами; проти допомоги відсталішим країнам; проти відшкодування жертвам нацизму; проти закордонної політики „з чужого наказу"; проти великих торговельних фірм і т. д.

Націонал - Демократична Партія називає тих німців, що вели боротьбу проти тирарії Гітлера „зрадниками батьківщини" і відкидає візю Гітлера за другу світову війну, мовляв, що війну „спрокували" жиди й масони...

Хто читав „25 пунктів", записаних у програмі партії Гітлера, той зразу пізнає джерело, з якого черпали свою політичну мудрість автори маніфесту НДП. Агітатори цієї партії в своїх промовах не приховують своїх симпатій до Гітлера. Наприклад, адвокат Петер Штекіт на вічі в Мюнхені 16 липня 1965 р. говорив: „Націонал - Соціалістична Німецька Робітничка Партія (партія Гітлера) була створена на те, щоб вивести Німеччину з національної біди... Війна була програма через внутрішнього ворога та міжнародне жидівство, що мали ціль — знищити Німеччину як самостійну націю".

Дотепер головною темою пропаганди НДП була міжнародна ситуація Німеччини: неспіх політики уряду Німецької Федеративної Республіки досягнути ліквідації комуністичного режиму, накиненого Москвою, і злуки цієї області з вільною Німеччиною. Вину за це кидав НДП на уряд і парламент Німецької Федеративної Республіки: „Мудрість партій у Бонні кінчається. Приходять рішальні моменти. НДП партія рисує образ німецької нації" — і т. д. (Це — слова голови НДП-Партії Тілена).

Покі людині Західної Німеччини живе в добробуті, пропаганда НДП не має широкого відгуків в масах. Слід, однак, згадати, що ця партія збирала коло 10 відсотків голосів у недавніх виборах до громадських рад у Північній Баварії. Якби замість „господарського чуда" прийде у Німеччині економічний застій, то для демагогів з НДП настане вигідна ситуація: мовляв, демократичний режим не вміє розв'язати проблем закордонної і внутрішньої політи-

М. Л.

## ШПІОН

Книжка під заголовком „Spy" (Twenty Years in Soviet Secret Service — The Memoirs of Gordon Lonsdale. Hawthorn Books, Inc., New York) появилася друком у 1965 році. Як її автор подає, це Гордон Лонсдел. В Канаді зареєстровано, що Гордон Лонсдел народився 1924 року, а в урядових документах записано, що він вернувся зі своєю матір'ю у Фінляндію, країну його батьків, коли йому було всього 8 років. А що книжку у формі власних спогадів написав шпійон, який тепер заявляє, що то він саме з той Гордон Лонсдел. Світова контррозвідка каже, що Гордон Лонсдел — не справжній прізвище того шпійона. Дехто твердить, що це — комуністичний шпійон Гуссва.

Лонсдел розповідає, як ненависть до німців повила його на шпійонський шлях, як він зустрівся з найталовітнішим московським шпійоном Абелем. Згадує, що мав усе за собою поважу шпійонську минулину, і тому Москва забрала його з правничих курсів і призначила на шпійонську роботу до Америки. Він глузує з добродушних американців, кажучи, що завдяки їх легковірності мав улегшену працю.

Наприклад, щоб дістати адресу наміченої жертви, Лонсдел пішов до телефонічної централі і попросив дати йому стару телефонічну книгу, бо, мовляв, у новій немає прізвища його „приятеля", якого по довгий розлуці хоче відвідати. Службівка показала рукою в напрямі полицок із телефонічними книжками, і він міг студіювати їх, скільки хотів. Коли ж прізвища свого „приятеля" не знайшов, пішов до поштового уряду. А щоб здобувши адреси на пошти, почав відвідувати приватні доми, розпитуючи за адресою „приятеля", який „кудиш переправився". Американка із широю усмішкою, рада, що може допомогти в пригоді, дала Лонсделові кошу адресу його „приятеля", який адалосся їй випустити між паперами.

Лонсдел оповідає, як його арештували в Англії, коли він вийшов із своєю господаркою, пані Крогер, купувати кодру. Пані Крогер і її чоловік — це, мовляв, дуже порядні й чесні громадяни. Як несправедливо арештували Містера Крогера, пише він, нічим не цікавився, окрім своєї антикварної, в книжках був простру залюблений. Тому, коли Лонсдела виміняли за арештованого в Моск-

ки. На цій демагогії виросла диктатура Гітлера.

Слід пригадати, що в Німеччині демократичний лад прийшов двічі наслідком поразки у війні: 1918 і 1945 р. Ця „родинка" дає грунт для агітації непримиренних ворогів демократії. 20-го листопада відбудуться вибори до Баварського Союзу. Це буде „пробний камінь" для НДП і для мішности демократичного ладу в Німеччині. Пам'ятаємо, що Гітлер перші успіхи мав у Баварії. Він назвав Мюнхен „містом руху"...

А. А.

ві британського бізнесмена Вайта, і він їхав до СССР, його дуже боліло, що ті „невинні", симпатичні британці муситимуть каратися в тюрмі.

Лонсдел на словом не згадує про те, що місяць „Крогер" — це Лора Коген, а Містер „Крогер" — її чоловік, Моріс Коген, обос професійні шпійони. Коген і його жінка займалися довгі літа протиамериканським шпійонажем на спільку із Розенбергами й іншими шпійонами, під командою полковника Рудольфа Абеля, ватажка комуністичної шпійонської шайки.

Дивується Лонсделові видаєць британської видавничої компанії, Невіл Армстронг, який переговорював із Лонсделом в СССР у справі видання його спогадів. У „післямові" він пише: „Чому ж би не згадати про мимовільну панства Крогера-Когенів?"

Лонсдел признає Армстронгові, що був би радий, що раз відвідати Західною Європу зі своєю сім'єю, показати їм Париж, Лондон і інші міста. „Але це, мабуть, неможливе".

Що нас ще цікавить із цієї книжки, це спогади Лонсдела з його побуту у Львові. Він каже, що походить із зруйнованого родинного гнізда. Батько покинув матір, коли Гордонові було всього один рік (народився 1924 р.). Жили вони в Кобальті, Онтаріо, Канада. Батько Джек Емануїл, мати Ольга Буєв, індійка, фінського походження. Пізніше мати вийшла вдруге за механіка, теж фінського походження, Арнольда Пігала. В 1929 році народився у них дочка Ірма. В 1931 р. Гордон записався до школи під прізвищем свого вітчима Пігала.

З огляду на велику депривацію вітчиму утратив працю механіка і рішча з родиною вернувся до Фінляндії. Під час подорожі, у Швеції, вітчимо — зі з цього ні з того! — хтось приобіцяв працю у Львові, який належав тоді до Польщі (де Львів, а де Фінляндія!). У Польщі був дуже великий попит на автомобільних механіків, особливо механіків - знавців американських авт.

Вітчим не заробляв багато у Львові. (Як же ж це? Таж коли Польща так дуже потребувала американських механіків, то чейже давала їм добру плату?). Всі четверо мусили спати в одній кімнаті.

„Наш господар Гуссва, що працював у залізничних майстернях, — пише Гордон, — був руський чоловік, і я скоро навчився добре говорити по-російськи, бо приятелював із його дочкою Вірою. Гуссва і його жінка Марія бузали щирі приятелі мої мамі. Я вже став звати Гуссва „лядею".

Гуссва перевели зі Львова до Варшави. Тут працював він також у залізничних майстернях. Ця зміна глибоко вплинула на долю Лонсдела. „Життя у Львові не було легке. Мати недувала на серце. В Польщі не було суспільного забезпечення, не було каси хворих, а приват-

## ВАЖЛИВЕ В СПРАВАХ: ВІДШКОДУВАННЯ

Мюнхен. — На інтервенцію багатьох зацікавлених кід Парламент Німецької Федеративної Республіки в Бонні схвалив нову малу зміну до закону про відшкодування, що стосується реценція виношення документації до БФА в Кельні. На підставі цієї зміни всі особи, що з огляду на їх національність були переслідувані нацистським режимом під час другої світової війни і внаслідок того потерпіли на здоров'ї та стали непрацездатними щонайменше на 25%, повинні внести принаймні формальну скаргу до БФА до 30 вересня 1966 р. Це остаточний і невідкличний речення для виношення скарги. Після того не будуть приймати жадних подань ні скарг.

Натомість всі прилоги до документації до скарги — докладний опис переслідування, життєпис, лікарські свідчення, заповнені формуляри тощо — повинні бути в БФА в Кельні не пізніше як 31 березня 1967 року. Досі визначений термін для документації був надто короткий, і багато пошкоджених, вважаючи, що не встигнуть на час приготувати потрібних документів, здохотилися і припинили дальші старання. Продовження терміну для документації дає кожному можливість поробити всі потрібні старання, і тому кожний пошкоджений повкис з цього скористається.

Закликаємо всіх зацікавлених цієї категорії, переслідуваних з національних причин, які це досі не внесли подання-скарги до БФА в Кельні зробити це негайно. Тому, що подання мусить бути на місці не пізніше як 30 вересня ц. р., його треба вислати раніше від поданого речення. Тому, що скарга мусить бути написана німецькою мовою, а не всі зацікавлені її знають, ЕП ЗУАДК може це зробити в імені кожного, хто згодоється на подання нижче адресу до 26 вересня ц. р. і уповноважить нас листовно. Пізніше присланих прохань не зможемо полагодити.

Особи, які вже давніше внесли скарги до БФА, але дотепер не внесли повної документації, мусять це зробити також найдаді до 31 березня 1967 р. бо в протинному випадку БФА не буде розглядати їхні скарги і автоматично їх відкине. БФА, або наше Представництво, повідомить кожного зареєстрованого у нас про те, які докази переслідування та документи треба ще приготувати і своєчасно прислати.

Ще раз підкреслимо важливість цієї інформації і просимо всіх, хто це оголошення прочитав, подати до відомо зацікавленим знайомим. Право на відшкодування мають ті особи, переслідувані з національних причин, що перебували в концетрах, тюрмах, т.зв. „штрафних" і „ліхнових" таборах (єрццунгелетар), або були вивезені на примусові роботи малолітніми, тобто до 17-го року життя, якщо вони

а) внаслідок переслідування потерпіли на здоров'ї і їх працездатність зменшилася через те щонайменше на 25%;

б) були пізніше під опікою УНРРА чи ІРО або дістали статус втікача до 1. 10. 1953 р.

Особи цієї категорії, які прийняли громадянство якоїсь держави ще до 1. 10. 1953 р., або стали втікачами щойно після 1. 10. 1953 р., можуть одержати одноразову підмогу у висоті до 6.000 німецьких марок, в залежності від висоти втраченого здоров'я.

Особи, що були вивезені на примусові роботи у віці понад 17 років, можуть також вносити скаргу до БФА, якщо вони дождаються, що над ними знуцалися (били, замикали на кіч і не дозволяли виходити поза місце, де вони працювали чи жили, морили голодом, заставляли спати в стайнях, не пускали до лікарів тощо), і внаслідок цих знуцань вони стали хвориями і непрацездатними щонайменше на 25%.

За докладнішими інформаціями у всіх справах відшкодування просимо писати на адресу:

Vereinigtes „Ukrainisch - Amerikanisches Hilfskomitee, 8 Muenchen 2, Augustenstr. 56/III, Germany.

Європейське Представництво ЗУАДК

Мюнхен 31 серпня 1966.

## ГОЛОС ЧИТАЧА

ДО НАЗВИ ЗДА, США ЧИ ОСА.

Влучні запризачення у числі із 2-го ч.м. до цих назв. Колись, як творилася унія, поодинокі частини були державами і мали атрибути держави, але з часом їх обмежило до функцій самоврядування. Отже рішучо державами вони не є, і ЗДА не відповідає правдивою значенню цієї назви.

У назві США „штати" замінюють слово „держави". Чужий німецький вираз, що, точно переведений, також означає „державу". Отже знову змістом не підходить.

Пропонуємо проф. Б. Романенчуком ССА — Сполучені Штати Америки — якщо в міжчасі не знайдеться кращого, найбільш влучний. Штейт — це твір територіально та політично приктерний тільки цій землі, а тому і самий вираз, з браку іншого, слід запозичити.

Особисто підписуюсь за ССА. Було б побажанням почути думки НТШ та УВАН, і якщо одностигідність або перевага — немає причини не змінити.

Ф. Лукіянович

Ізраїльський музей в Єрусалимі закупив заходами даного з представників Ізраїлю в ЗДА і його приятеля, американського багача, 262-сторінковий манускрипт вартості 40.000 - 50.000 дол., автором якого є якийсь перс, як пак переписав жид, з 17 сторіччя. У тому манускрипті, що оздоблений 19 мініатюрними рисунками, описана втеча Мойсея з Єгипту.

## ЛУКА ЛУЦВ

## ІВАН ФРАНКО — БОРЕЦЬ ЗА НАЦІОНАЛЬНУ І СОЦІАЛЬНУ СПРАВЕДЛИВІСТЬ

(72)

М. Павлик сліпо виконував накази Драгоманова, який за те його зависоко цинив. Мухин наводять у цій справі таку думку проф. М. Грушевського: „Франко не йшов так сліпо за Драгомановим, як Павлик. Талантом і різносторонністю Драгоманов значно перевищав Павлика, а Драгоманова Франко, але різниця в літах і становищу не давали змоги цього відчувати відразу" (Мухин, 550).

Ми згадуємо тут про М. Драгоманова і його відношення до Франка тому, що це — одне з найтемніших місць в оцінці Франкової діяльності. Одні звуть Драгоманова „ангелом хоронителем" автора „Мойсея", а інші — „злим демоном Франка". Ми не вписуємо цієї проблеми, але принаймні ставимо її, бо досі цього ніхто ясно не зробив.

В Україні досі старалися заперечувати будь-який вплив Драгоманова на Франка, а у нільному світі його перебільшують, головню автори з соціалістично-радикальною ідеологією. Ми бачили, що зовсім не праві ідеології М. Грушевський казав, що Франко

„талантом і різносторонністю" перевищав М. Драгоманова, і тому не мусів слухати в старшому віці поради професора з Софії. Вже 28-річний Франко нарікав на Драгоманова, дякуючи йому рівночасно за поради. „Правда, — писав Франко 26 квітня 1884 р. — Ви досі, спасибі Вам, не оставили нас без поради і своїх світлх вказівок, але всі вони запровадлені таким гірким тоном, що не раз аж руки опадають" (Басс, ст. 71).

Працюючи в „Зорі" та в „Ділі", Франко донеував і до польських часописів у Росії і Львові. Там свободніше міг він критикувати українську політику в Галичині, що викликало невдоволення його українських працевдавців. І так створювалося становище, яке мусіло привести до розриву. Тому Франко ввесь час думав про свій власний пресовий орган, де міг би бути ні від кого незалежним, бо статті в „Зорі" переходили цензуру головного редактора. Те саме було і в „Ділі", звідки на початку 1885 р. звільнено Франка. Отже, він мусів енергійніше дбати про якийсь свій пресовий орган. Сам Франко пише про це так:

„Весною 1885 р. я перший раз поїхав до Києва, стараннось склонити тамошніх людей, щоби помогли заснувати новий часопис літературний. Головна корист з тої подорожі була та, що я пізнав людей; щодо часопису, то не багато вийшло добра: кияни згодилися дати ледве 500 рублів на перший рік, та й то по частям. І справді мені прислано було рублів 300, але до видання часопису не прийшло. Під оцінь

того року уклепано натомість „згоду" між „Зорею": я мав узяти її редагування, але стояти під цензурою одвічального редактора. Діло вийшло мертвонароджене, тим більше, що мої кореспонденції в „Правді" і в „Кгазі", нецензуровані народовцями, мішали цьому ділу на кожнім кроці, і народовці раз-у-раз всилувалися і на ті кореспонденції наложити свою цензуру" (І, А, 171).

І. Басс пояснює, що це „націоналістичні дії", зокрема О. Кониський та П. Куліш, не мали наміру підтримувати демократичне видання Франка. Об'єднуючи Франкові допомогу, Кониський обмежився надісланням невеликої суми грошей" (ст. 74), — ми знаємо, що це були 300 рублів, як подав сам Франко.

У роках 1882-1886 Франко написав повість „Борислав сміється", оповідання „Хлопська комісія", „Schoen Schreiben", „Вільгельм Телль", „Цигани", повість „Захар Беркут", оповідання „Ліси і пасовиська", „Історія моєї сім'яри", „Посидинки", численні поезії, наукові статті та кілька сатир у гумористичному журналі „Нове Зеркало".

У 1886 році Франко поїхав вдруге до Києва, де одружився, а восени того ж року його звільнили із праці в „Зорі", як він сам казав, „за поміщення деяких українських речей (вірш Руданського й рецензія Вільхельмського), котрі видалися неморальними, хоч речі ті повинні були перейти цензуру редактора Борковського, і хоч я редактору передав був рукопис перед друком" (І, А, 172).

Вліті 1887 року Франко пішов „у найми до сусідів" — вступив до редакції „Kurjera Gwowskiego", де працював до 1897 року.

„Ми перемогли нашим громадським ладом, нашою згодою і дружністю"

Це слова з передсмертної промови старого Захара Беркута до тухольської громади з історичної повісті „Захар Беркут", яку Франко написав у рекордово короткий час — від 1-го жовтня до 15-го листопада 1882 року в Нагуєвичах.

Згадуючи про повість „Захар Беркут", не треба забувати про те, що її автор кілька разів брав участь в літературних конкурсах, щоб здобути хоч скромну суму на прожиток. „Зоря" розписала в 1882 р. конкурс на історичну повість, і Франко впродовж шістьох тижнів написав свого „Захара Беркута", величезний десяток аркушів друку. Премія була мала — 120 ринських, та й то з трудом її автор видобув від ред. О. Партицького.

У 1887 р. Франко вислав до Варшави на літературний конкурс по-польськи написану повість „Lutum i Polemum", яка не здобула нагороди, хоч Франко дуже надіявся на неї, бо потребував, як завжди, грошей. Зате мав Франко успіх зі своєю драмою „Украдене щастя" в 1890-их роках, яка здобула третю премію, хоч заслуговувала на першу...

\* Згаданий Франком речі не дуже подивлялися до такого „журналу для родани", який була „Зоря", але за це повинен був відповісти ред. Борковський, а не співробітник Франка,







## • HELP WANTED MALE •

## AUTO MECHANICS (3)

N.J.'s fastest-moving Dodge dealer needs 3 auto mechanics to complete our service department staff. We need two experienced general mechanics to do all mechanical details and 1 tune-up and electrical specialist. We offer many benefits, modern shop, congenial surroundings plus excellent pay program. Must have own tools. Apply to M. Zavist, Service Manager.

## Newark Dodge, Inc.

11-21 Sussex Avenue, Newark, N.J.

201 623-5242

## КНИЖКА ЛІТЕРАТУРНИХ ЕСЕЙ

## ОСТАПА ТАРНАВСЬКОГО

## „ТУГА ЗА МІТОМ“

вийшла друком у Видавництві „КЛЮЧ“, у мистецькому оформленні ЯКОВА ГІЗДОВСЬКОГО  
Замовляти її можна за надісланим суми \$3.50 на адресу:

„СВОБОДА“, P.O. Box 346, JERSEY CITY, N.J. 07303

На ту саму адресу можна вислати замовлення на есей Остапа Тарнавського про модерну поезію п. н. „Подорож поза відоме“, що вийшло окремою брошурою як відбитка з літературного місячника „Сучасність“. Ціна 50 центів.

## НОВА СОЦІАЛЬНА УТОПІЯ В НАШІЙ ЛІТЕРАТУРІ

## Людмила Коваленко — „РІК 2245“

ЩО ВИКЛИКАЛА ГАРЯЧІ ДИСКУСИ В УКРАЇНСЬКІЙ І РОСІЙСЬКІЙ ПРЕСІ Ціна: м'яка оправа — \$2.25

## Л. Коваленко — „СТЕПОВІ ОБРИ“

ПЕРША КНИЖКА ВЕЛИКОЇ ТРИЛОГІЇ... „НЕЗВИЧАЙНА КНИЖКА“, КНИЖКА З НЕЗАТОРКНУТИМ ПІД У НАС СЮЖЕТОМ“.

Ціна: м'яка опр. \$2.25; тверда — \$3.75. Стор. 228

Питайте:

СВОБОДА — 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303



Тільки тоді, коли платите все готівкою... зі своєї власної кишені! Інакше ще є оплата за кредит. Щоб за оплата була якнайменшою — візьміть позичку на авто у нашому банку, заощаджуючи собі в цей спосіб якнайбільше. Обслуговує швидко, сплати вигідно, достосовано до Вашого бюджету. Щадіть час і гроші з низькопроцентною автовою позичкою!

## HUDSON COUNTY NATIONAL BANK

JERSEY CITY  
BAYONNE  
NOBOKEN  
UNION CITY

WEENAWKEN  
GUTTENBERG  
NORTH BERGEN

Deposits Insured Up To \$10,000

By The Federal Deposit Insurance Corporation

Перед повною 2-го тому І.У.К. забезпечтеся 1-им томом бо його пізніше може забракувати. Мусимо також знати скільки друкувати 2-го тому.

## ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ

(ДРУГЕ ВИДАННЯ, ДОПОВНЕНО ДО 1964 Р.)



Вже вийшла з друку (перший том)  
(Цілість має два томи)

Видання І.У.К. люксове, на найкращому папері, тверда обкладинка, опрацьована в витягнутому шпирі, з золотодруком та цілою охороною обгорткою, так як належить українській книзі.

Перший том має розділи: Міфологія, Поетика і Писемство. Разом 480 сторінок і 322 ілюстрації. Ціна першого тому \$12.00

Замовлення вислати до

КЛЮБУ ПРИЯТЕЛІВ УКРАЇНСЬКОЇ КНИЖКИ:  
UKRAINIAN BOOK CLUB

L. TYKTOR, Publisher

P.O. Box 3597, B. Winnipeg 4, Man. Canada

(Відтати, виповнити і вислати)

ДО КЛЮБУ ПРИЯТЕЛІВ УКРАЇНСЬКОЇ КНИЖКИ: Замовляю Історію Української Культури (перший том) у ціні \$12.00. Належність переслати чеком, монітордером, готівкою в листі. (Коли готівкою то в реджестрованим листі). Книгу прошу вислати на адресу:

І.У.К. продають також усі українські книгарні.

## • HELP WANTED MALE •

## ПРАЦЯ

MACHINE OPERATORS  
Growing wire company requires two alert men to operate wire wrapping machines. 1st & 2nd shift opening. Apply in person only to Mr. James Bell.

INSO ELECTRONIC PRODUCTS INC.

103 Park Ave. Nutley, N.J.

MAINTENANCE MECHANIC

Electrical experience to set up and maintain small automatic production machinery. Familiar with wiring diagrams, machine controls etc. Some mechanical background preferred. Excellent fringe benefits. Plenty of overtime & bonus plan.

EVANS RULE CO.

400 Trumbull Street

Elizabeth, N.J. EL 4-5800

An equal opportunity employer

ПОТРІБНО МАШИНИСТА

ДО ВСІХ РОБІТ.

Овертайм, госпіталізація.

KAROB INSTRUMENT

16-46 Hancock Street

Ridgewood, N.Y.

or Call EM 6-2486

AUTO MECHANICS

Excellent opportunity for experienced auto mechanic to work with N.J.'s leading Oldsmobile dealer. We offer top pay plan, many benefits, vacations, modern-congenial shop and good working hours to qualified man. Call or see Mr. Gutkowski for interview.

ESPOSITO OLDS

352 Central Avenue

East Orange, N.J.

201 OR 5-5555

Draftsmen

20 NEEDED

ELECTRO-MECHANICAL

Immediate openings for individuals with some experience on chassis, wiring diagrams, schematics, printed circuits and ink-jet.

LONG TERM PROGRAM.

EXCEPTIONALLY HIGH

RATES!!

SUMMIT ENGINEERS, INC.

409 Broad Street

Summit, N.J. 201 273-8200

MECHANIC

TOW MOTOR

Experience req. Must be able to work shift work. NE plant location.

CROWN PRODUCTS

2121 Wheatstheaf La.

Phila., Pa. PI 4-4452

MAINTENANCE MEN

WANTED

for general factory work. Must have some knowledge in the following: Minor electrical repairs, millwright work, plumbing, welding and burning and machine maintenance and repairs. Good starting wage. Excellent fringe benefits include paid Blue Cross, Life Insurance, 7 paid holidays, paid vacation plan, Christmas bonus. Apply: New England Malleable Iron Co.

380 Jefferson Blvd.

Warwick, R.I.

8 a.m. - 4 p.m. Ask for Mr. Beck

МЕХАНІКИ-ЕЛЕКТРИКИ

Досвід до праці при виконанні робіт. Помічник (2) до вики. домі, без нагляд — \$85-90, для механіка — \$130 на початок.

BO 8-9494 Ask for BILL

67-54 — 73rd Place

Middle Village

ОФСЕТ — ДРУКАР — ЕВСО

Мусить мати досвід В. В. колор. Платня за згодою. Досконала нагода. Приемні умови праці.

SOLMAR PRINTING

12 W. 17th St. N.Y.C.

WA 9-7170

Суб. 1 нед. до полудня

(516) RO 4-3837

(4) ELECTRO-MECHANICAL &amp; MECHANICAL DESIGNERS &amp; DRAFTSMEN

For newly relocated lighting manufacturer; excellent opportunity; \$130-\$150.

CENTURY LIGHTING

3 Eatin Rd., Clifton, N.J.

Tel.: 201 472-7777

Robert Kushner

МЕХАНІКИ

Precision Sheet Metal

Надзвичайні боніфіти, висока платня. Постійне zatrudнення.

METAL CRAFT INC.

Roosevelt Field, Garden City

Meadowbrook Pkwy

516 PI 1-5200

T.V. SERVICEMEN

Progressive service company has position available for aggressive service, technicians, excellent wages. Commission. Paid Medical, Life Insurance.

BELL-MART STORES

645 Chancery Avenue

Irvington, N.J.

Call 201 372-2657

УВАГА!

Цього року збільшимо подарунки українським книжками на Уродини, Іменини, Вичиння, Св. Миколая, Різдва, Новий Рік та інші нагоди.

Придбайте також для себе люксове видання

ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ

або подаруйте таку цінну книгу своїм дітям, внукам, приятелям або Рідній Школі. Ідім слідами інших культурних народів, англіяців, німців, французів і ін. Хай здивнітьесь кийч. У кожному українському хаті варіана книга: Історія Української Культури.

Не бажання замовити можемо докласти до І.У.К. картонку з золотом печаткою для Вашого напису для кого друкує книгу.

Читайте оголошення про Історію Української Культури.

## ШПІОН

(Закінчення зі сто. 2-ої)

ні лікарі були дорогі". (Що до суспільного забезпечення та каси хворих, то Лондел пробрався, бо у Львові вже від 1920-их років було суспільне забезпечення з касою хворих. Коли ж Гордонів вітчим був такий славний механік — спеціаліст, то рішуче всюди мав першенство).

У 1939 році, коли Лонделові не було ще й одинадцяти років, мати сказала, що його науді прийшов аміні, і що він мусить пограти родині своїми заробітками, бо вітчимові плати невисла.

„Прийшлося — пише Лондел — покинути школу й шукати праці". У Польщі було тоді страшне безробіття, і Лондел утратив півроку, щоб знайти роботу „кранничного хлопця до посылки". (Можна сумніватися, що польським купцем були тоді в голові „кранничні хлопці до посылки", коли вже ось — ось треба було віткати до Румунії!). По кількох днях переконався Лондел, що недовго попасе на тій „посаді".

Наприкінці липня 1939 р., — пише він, — його мати дістала з Варшави листа від Гуссва. У тому листі він обіцяв підшукати Лонделові добру роботу. Гуссв був уже „форманом" у варшавському залізничному депо.

В гарячій серпневій ранковій війні Лондел з Львова до Варшави, Мати, вітчим, сестра Ірма та два найкращі приятелі (можуть і два приятелі — партизани, яких бачимо у книжці на фото; чомусь в обох них очі закриті чорною приліпкою) прощалися з Лонделом на двірці.

„У вагоні 3-ої класи я

ПРАЦЯ

HELP WANTED FEMALE

Помістяться

ГОСПОДИНЯ ДЛЯ

домашнього господарства.

Добра платня, соціальне забезпечення. Родина — 3 дорослі особи. Референції побажати.

Голоситесь:

Nina Katerynluk, M.D.

84 Valley Road

Louisville, Ky. 40204

ГОСПОДИНЯ-КУХАРКА

Спання на місці. Потрібно сильної жінки для опіки над інвалідом. Мусить мати рекомендації.

Телеф. TW 6-9039

ОПЕРАТОРКИ

секційна праця при спортивних одязі, постійна робота через цілий рік. Досконали умови праці. Юніна фабрика. Голоситесь:

Bon Dana Sportswear

1359 Broadway N.Y.C.

(At 36th Street)

Потрібно досвідчених

ОПЕРАТОРОК

при Merrow машинах до свєтерів. Постійна праця, приємні умови.

Newtown Knitting Mills

86 North 6th St., Brooklyn, NY

Tel.: 782-4939

STENOGRAPHER

Expd. Able to take shorthand, use elec. typewriter &amp; IBM transcriber. Knowledge general office routine. NE plant loc.

CROWN PRODUCTS

2121 Wheatstheaf Lane

Philadelphia, Pa. PI 4-4452

ОПЕРАТОРКИ

Досвід при машинах до шпирі, досконали, щедри боніфіти. (Голоситесь особисто).

Byer Rolnick Casual Headwear

528 South Avenue

Plainfield, N.J.

ПРАЦЯ

MALE &amp; FEMALE

FACTORY HELP

Porter — 2nd shift. Also Various Production Openings. Excellent working conditions. Good salary. Liberal fringe benefits. Modern plant servicing the food industry. Equitable recognition for those having a good previous work history.

Apply 8 A.M.-12 noon.

Griffith Laboratories

855 Rahway Ave. Union, N.J.



На думку політичних обсерваторів, правдоподібно на-ступником Мао Тсе-Тунга (зліва) на пості провідника китайської компартії буде міністер оборони Лін Біно (з право-го боку), який востаннє зайняв два керівні становища з провіді комуністичної партії Китаю.

зразки печаток, перепусток та інших документів. Коли авторові доручали передати якийсь лист до військових чинників або до Гестапо, то по дорозі вступав він до квартири Дорума. Тут комуністичні експерти розпечатували лист, сфотографували його і знов запечатували так по-мистецьки, що ніхто не міг би здогадатися, що коверта була розпечатана.

Пізніше Лондел заховав свої фолькдейчерські документи у тасмному сховку дерев'яної валізи і став виступати як московський юнак, що шукає батьків. При такій „пошукачній" допомозі комуністам висаджувати мости, військові транспортні і т. д. Одного разу Лондел потрапив у німецькі руки і його передали до „Абверу". Тут німецький офіцер „Алек", завданням якого було рекрутувати агентів з-поміж полонених червоноармійців та примусових робітників для підпільної роботи в СССР, переселував Лондела і випустив його на волю. „Алек", що знав про справжню роллю Лондела, насправді був москаль, поставлений комуністами в німецьку установу для роботи на користь СССР. Пізні-

ше Лондел працював з „Алеком" у різних країнах. Після війни призначили Лондела на працю в Берліні. Тут викривав німців, які працювали для американців, і вербував їх для роботи на користь СССР. З поміччю німців, які працювали на визначних посадах в американській адміністрації, зловив візу на виїзд до ЗДА. Помогла в цій справі і поважна сума доларів, яку да-но американському службовцеві.

В Нью Йорку Лондел працював як агент „Алека" до літа 1954 року, коли наказано йому переїхати до Британії. З тієї зміни Лондел був задоволений, бо вважав, що в Америці виконав достатньо роботи.

В березні 1955 року Лондел був уже в Лондоні. Тут у домі шпівнів „Крогерів" (себто Когенів) уладив на-дачу радіостанцію і працював, викриваючи „агресивні" плани ЗДА і НАТО.

В 1961 році Лондела й „Крогерів" арештували. Лондела засудили на 25 років тюрми, але 1965 р. виміняли його за британського бізнесмена Грєвілла Вайта, якого в СССР арештовано під замі-том шпівнажу.

ПРОДАСТЕ ЧИ КУПУСТЕ?

ДОМИ - БІЗНЕСИ - ЛІТНІСЬКА - ПЛОЩІ - ФАРМИ

TRIDENT REALTY CO.

98 Second Ave. - NEW YORK, N.Y. - Tel.: 477-6400

БЕРЕМО ДОМИ ПІД ЗАРЯД

BCI

ОЩАДНОСТІ ЗАРОБЛЯЮТЬ

Передбачений початок: від 1-го липня 1966

НЕ ТРЕБА ЧЕКАТИ 1 РІК

Дивіденди виплачуються від самого початку.

НЕ ТРЕБА НІЯКИХ ДОВІДОК

Всі звичайні оощадності підлягають нашому високому опротестуванню.

НЕМА ТУТ НІЯКИХ ШТУЧОК

Нема тут нічого складного щодо оощаджування в Ірвінг. Ми просто платимо найвищі відсотки, щоб гроші принесли вам найбільше користі.

Заощаджуйте від 15-го — заробляйте від 1-го. 15 особливо високозаробіткових днів кожного місяця!

IRVING SAVINGS

AND LOAN ASSOCIATION

126 MARKET ST. (near Main) PATERSON, N.J. • 274-4204

Daily 9-3; Fri. Eves. 6-8 • Free Parking at Maiden Lane Lot, Hamilton Street

ТАРЗАН, ч. 5683. Змо ва проти Тарзана...



Ханові очі хитро спалах-нули. Я приймаю цей визов вискочан, але аж тоді, коли він перебуде деякі кваліфі-каційні змагання...

— Він мусить довести, що вартий того, щоб згинуть від мого мечя!

— Саме так, пане, — сказав по-тихо Сорро. — Най-перше, він повинен перемогти вбивника!